FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Québec — District No. 170 L'Islet — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} L'Islet — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Joseph Tessier — {Enumerator. / Recenseur.}

1801

Dist 170 Enu. 3

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI...	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name when person is employed, as "Jno. Farr," "shingle sawyer," "foundry shop," "in dry store," etc. / Mentionner si la personne est employée, en spécifiant le nom de l'établissement, tel que "Jno. Farr," "scieur de bardeaux," "fonderie," "dans un magasin de marchandises sèches," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durées en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 at chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de tout emploi supplémentaire, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du salaire par heure lorsqu'employé à l'heure—Cents.	Trade, in which person is employed. / Métier dans lequel la personne est employée.	Up in life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents a year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't (if) education given in Canada (specify province or territory). / Coût de l'instruction en dehors du Canada (spécifier la province ou le territoire).	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
25	30	Morcau Georges	L'Islet	M	Chef	M	Avril	1871	40	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				Pêcheur																	
		" Hubert Marie	"	M	Epoux	M	Oct	1878	33	Québec			Français	Canadien	Catholique	Instituteur																					
		" Marie Anges	"	F	Fille	C	Nov	1902	8	Québec			Français	Canadien	Catholique	Etudiante				Cultivateur																	
		" Gérard	"	M	Fils	C	Août	1904	7	Québec			Français	Canadien	Catholique	Etudiant				Cultivateur																	
		" Roch	"	M	Fils	C	Fév	1906	5	Québec			Français	Canadien	Catholique	Etudiant																					
		" Marie Blanche	"	F	Fille	C	Mai	1907	4	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Cécile	"	F	Fille	C	Oct	1908	2	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
26	31	Lemieux Hospice	L'Islet	M	Chef	M	Juillet	1873	37	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				Journalier																	
		" Edouardine Philomène	"	F	Epouse	M	Déc	1875	35	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
27	32	Gamache Louis	L'Islet	M	Chef	M	Avril	1833	78	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier			S				25		60		150										
		" Melanie Caroline	"	F	Epouse	M	Mars	1839	72	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Adolphe	"	M	Fils	V	Janv	1873	38	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier			S				52		60		350			520	26	15.00						
		Philias Joseph Alf	"	M	Gendre	M	Sept	1881	29	Québec			Français	Canadien	Catholique	Chef Gréeur	Journalier		S		Shawinigan		24	10	60	60	350	50		1000	14	22.00						
		" Gamache Délina	"	F	Fille	M	Fév	1883	28	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		Gamache Willard	"	M	Petit Fils	C	Avril	1906	5	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		Pelletier Germaine	L'Islet	F	Petite Fille	C	Janvier	1911	5/12	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
28	33	Lemieux Eugène	L'Islet	M	Chef	M	Janv	1871	40	Québec			Français	Canadien	Catholique	Mar. Marchand	Cultivateur				Batiscan		30		60		225										
		" Gamache Hélène	"	F	Epouse	M	Mars	1876	37	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Hélène	"	F	Fille	C	Fév	1899	13	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Herbert	"	M	Fils	C	Déc	1899	11	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Yvonne	"	F	Fille	C	Nov	1900	10	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Blanche	"	F	Fille	C	Déc	1901	9	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Jeannette	"	F	Fille	C	Janv	1903	8	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Roch	"	M	Fils	C	Avril	1905	7	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Louis	"	M	Fils	C	Août	1906	4	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Léopold	"	M	Fils	C	Janvier	1908	3	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Marcella	"	M	Fils	C	Sept	1910	5/12	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
29	34	Dorais Joseph	L'Islet	M	Chef	M	Octobre	1878	32	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier			S		Transportation		30		60		300			1000	22	22.00						
		" Bolduc Emma	"	F	Epouse	M	Mai	1881	30	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Roy Emma	"	F	Fille	C	Avril	1903	8	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Alice	"	F	Fille	C	Déc	1904	6	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Marie Annee	"	F	Fille	C	Août	1906	5	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Germaine	"	F	Fille	C	Août	1909	2	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Lorette	"	F	Fille	C	Juin	1910	11/12	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
30	35	Lemieux Joseph	L'Islet	M	Chef	M	Juillet	1857	53	Québec			Français	Canadien	Catholique	Marchand	Journalier		S		Steamer		32	10	60	60	280	40									
		" Calixte Marie	"	F	Epouse	M	Août	1864	46	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Alice	"	F	Fille	C	Déc	1894	16	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Georges	"	M	Fils	C	Juillet	1897	13	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Roméo	"	M	Fils	C	Mai	1899	12	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Juin	1900	10	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Alma	"	M	Fils	C	Novembre	1901	9	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		" Emma	"	F	Fille	C	Sept	1903	7	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
		Gallas Eugène	"	M	Beau-Frère	V	Avril	1879	31	Québec			Français	Canadien	Catholique	Barbier	Journalier		S		à Roberval		40	10	60	300	100										
	36	Lalancette Léandre	"	F	Chef	C	Juin	1856	54	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur			P.C.		à la maison		52		60		200										
		Gagnon Marie Anne	"	F	Nièce	C	Novembre	1893	17	Québec			Français	Canadien	Catholique	Maîtresse	Fe. Steamer		S				42		30		100										
31	37	Leclerc Philippe Fils	L'Islet	M	Chef	V	Janvier	1832	79	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur											200										
		" Joseph	"	M	Fils	C	Octobre	1887	23	Québec			Français	Canadien	Catholique	Chef Mach.			P.C.		Electric Mills		52		60		1000			1000	23	40.00						
		" Marie	"	F	Fille	C	Déc	1889	42	Québec			Français	Canadien	Catholique	Couturière																						
		McCallum Philippe Liège	L'Islet	M	Petit-Fils	C	Avril	1890	21	Québec			Français	Canadien	Catholique	Mach. de Pulpe			S		Sherman Mills		52				170										
		" " Amélia	"	F	Petite Fille	C	Déc	1892	18	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Couturière			S		Magasin Général		52				180										

4.500

152